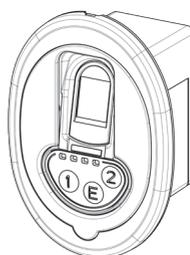
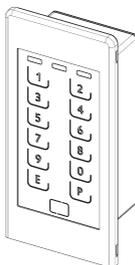
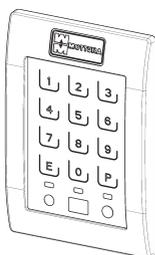
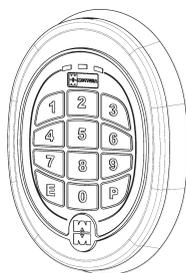
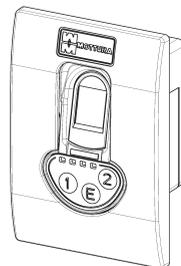
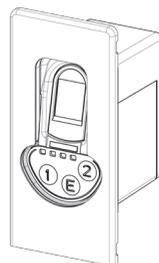
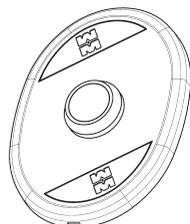
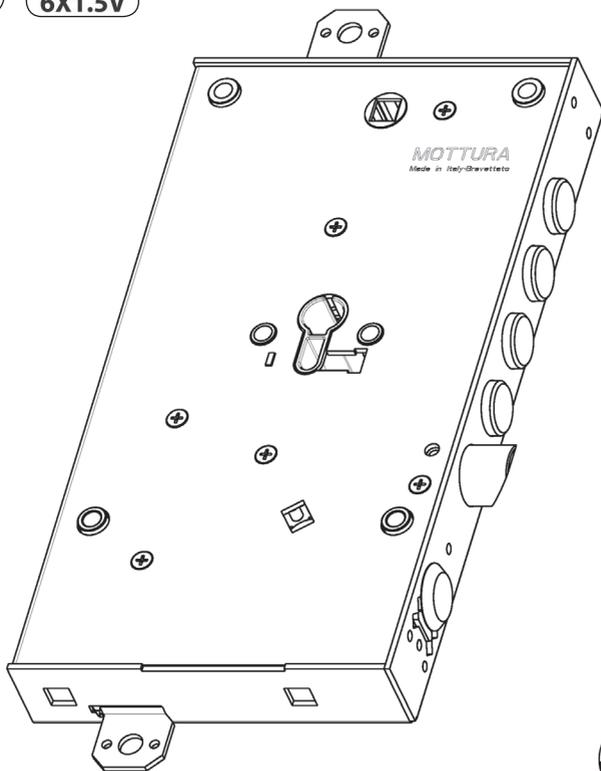


CERRADURA ELECTRÓNICA MOTORIZADA
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO
XT.L01.../L21.../S01.../S21...



safeguarding your security

MADE
IN
ITALY

1 - ADVERTENCIAS GENERALES

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. agradece la confianza demostrada al adquirir este producto y recomienda:

- Leer con suma atención las instrucciones antes de instalar el dispositivo o de efectuar cualquier operación de mantenimiento en el producto.

- Todas las operaciones de montaje y conexión deben realizarse según las reglas de buenas prácticas tecnológicas y con arreglo a las normas vigentes. No instalar este producto en ambientes o atmósferas explosivas o en presencia de humos/gases inflamables.

- No instalar el producto en puertas, con riesgo de contacto con agua o agentes atmosféricos, si no se encuentra adecuadamente protegido.

- Interrumpir la alimentación eléctrica y aislar todas las partes en tensión antes de realizar cualquier intervención de instalación o de mantenimiento del producto. Adoptar todas las precauciones posibles para prevenir el riesgo de descarga eléctrica durante la realización de las operaciones de instalación o de mantenimiento que se describen en este manual.

- Tales instrucciones, junto con todas las instrucciones de mantenimiento, deben ser entregadas por el instalador al usuario.

- Conservar estas instrucciones, para consultarlas en caso de necesidad, junto con el documento fiscal imprescindible para la validez de la garantía.

- En caso de verificarse problemas, contactarse única y exclusivamente con el revendedor.

En el presente manual se explica cómo conectar la cerradura respetando una secuencia lógico-funcional.

En primer lugar se conectan todas las periféricas elegidas y luego la alimentación eléctrica.

1. Conexión de dispositivos de control (permiten el control de la cerradura).

2. Conexión de las alimentaciones.

En caso de tener que desconectar los cables se deberá proceder en sentido inverso, esto es, ante todo se deberán quitar los cables de la alimentación.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características de los productos ilustradas en estas instrucciones, en cualquier momento y sin obligación de aviso previo.

1.1 - CONDICIONES DE LA GARANTÍA

La garantía de este producto -debidamente testeado por Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A.- cubre los defectos de fabricación detectados durante el tiempo previsto por la normativa vigente en Italia, contado a partir de la fecha de compra indicada en el documento fiscal de venta.

Para que la garantía sea efectiva, será necesario exhibir ante el personal de la asistencia técnica el documento fiscal de venta en el que consten los datos identificativos del producto.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las partes consideradas defectuosas debido a desperfectos de fabricación, excluyendo los costes del transporte desde y hacia los centros de asistencia, que quedarán a cargo del cliente.

En caso de que la causa de avería persista o de que la avería no pueda ser reparada, se procederá -a discreción de Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A.- a la sustitución completa del producto. La garantía sobre el producto sustituido continuará vigente hasta el término del contrato original.

Si fuera necesario efectuar una intervención a domicilio, el cliente deberá corresponder -si se requiere- un derecho de llamada por los gastos de traslado del personal técnico autorizado.

Los riesgos del transporte efectuado con envío directo quedan a cargo del cliente, mientras que quedarán a cargo del técnico autorizado en caso de que el producto sea retirado y transportado por el técnico mismo.

1.2 - LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

La garantía no cubre los daños derivados de:

- negligencia, descuido o uso no conforme a las modalidades de funcionamiento ilustradas

- falta de protección de la cerradura antes de la ejecución de alguna operación, realizada en la puerta, que pueda producir material de desecho (soldaduras, perforación de paneles, perforaciones de la estructura, etc.) que, al introducirse en la cerradura, impida su correcto funcionamiento

- mantenimiento realizado de modo no conforme a las instrucciones aquí proporcionadas o por personal no autorizado

- uso de accesorios/componentes no originales Mottura;

- transporte efectuado sin adoptar las medidas de precaución necesarias y, en cualquier caso, de circunstancias que no puedan imputarse a defectos de fabricación.

Temperatura de funcionamiento de -10 °C a +55 °C. Las pilas de alimentación garantizan un correcto funcionamiento del aparato dentro de la gama de temperatura indicada; al acercarse a los extremos o al superarlos, las prestaciones de las pilas pueden sufrir una rápida reducción con el consiguiente riesgo de que se produzca un mal funcionamiento de la parte electrónica. En caso de que las temperaturas sean particularmente bajas, se aconseja alimentar el dispositivo a través de la red, utilizando para ello el correspondiente adaptador 230/12 V.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. declina además toda responsabilidad por posibles lesiones a las personas o daños a las cosas que deriven de la inobservancia de las instrucciones de uso expuestas en este manual.

NOTA El funcionamiento mecánico de la cerradura está asegurado incluso cuando la electrónica de la cerradura no presenta ninguna anomalía. Esto excluye todo nivel de seguridad electrónica. Por lo tanto es fundamental que el uso de las llaves mecánicas esté limitado únicamente al propietario y/o a personas de extremada confianza.

2 - INSTALACIÓN

Fijar la cerradura a la estructura de la puerta utilizando para ello los correspondientes elementos de fijación: conexiones laterales (A) casquillos (B) o muesca (C) (Fig. 1). La posición de fijación vertical es condición necesaria para un correcto funcionamiento. El montaje y la utilización de la cerradura en posiciones diferentes, podrían comprometer su correcta funcionalidad. Para que la cerradura funcione correctamente el resbalón debe poder salir libremente sin encontrar roce con la hoja tanto abierta como cerrada.

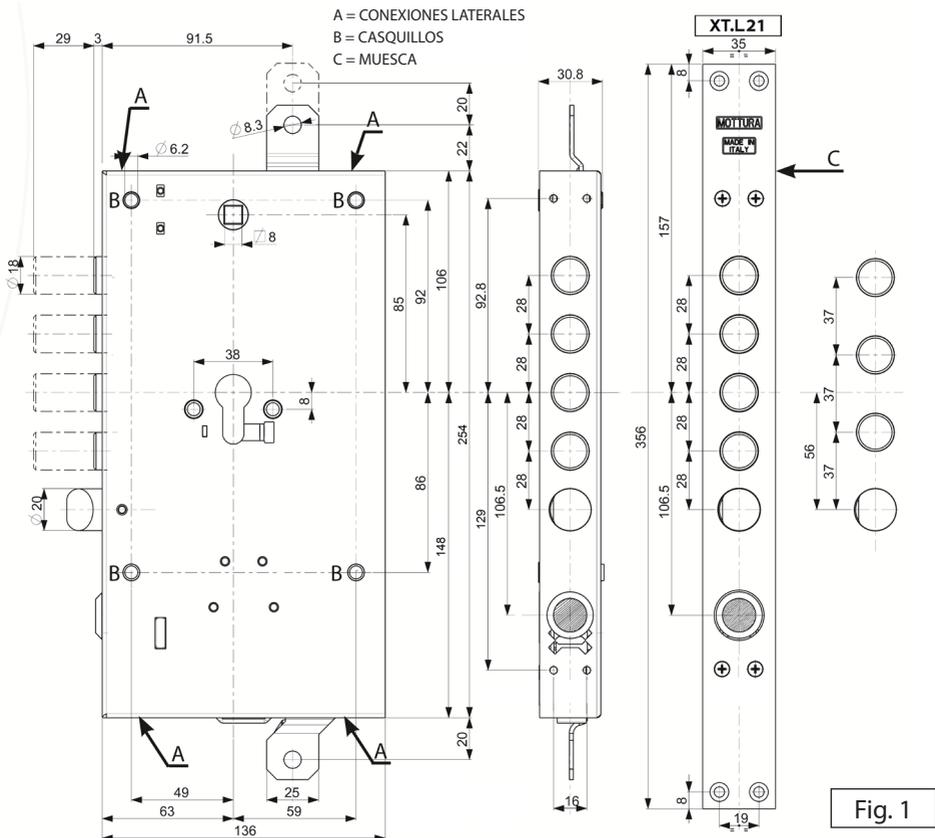
En caso de ser necesario, efectuar los agujeros en la estructura de la puerta para alojar el portapilas en una posición no vinculante, determinada únicamente por la longitud de los cables de conexión y por las dimensiones internas debidas a la configuración de la puerta (desviadores, etc.). Perforar el bastidor para instalar el sensor del estado de la puerta. Con respecto a las características de estos agujeros, véase el esquema de montaje ilustrado en Fig. 2. En caso de montarse desviadores, deberá quedar un huelgo entre varilla y unión de las varillas tanto con la cerradura abierta como con la cerradura cerrada, de modo que no se generen tensiones directas sobre el motor que puedan impedir el correcto funcionamiento. Fijar, si está previsto, el portapilas elegido y realizar las conexiones eléctricas de la manera indicada en los siguientes apartados.

Proteger la cerradura antes de realizar cualquier operación en la puerta que pueda producir material de desecho (soldaduras, perforaciones de paneles, perforaciones de la estructura, etc.) que, al introducirse en la cerradura, impida su correcto funcionamiento. A fin de evitar cortocircuitos no se deberán introducir las pilas en el porta pilas hasta que no se haya completado la fijación.

¡ATENCIÓN! Una vez que la puerta esté completamente montada y se hayan realizado todas las regulaciones de posicionamiento, ejecutar en modalidad mecánica las primeras pruebas de funcionamiento de la cerradura (apertura y cierre) para controlar que no existan roces en el sistema de palanca (varillas/desviadores) ni al girar la llave.

En efecto, los roces podrían comprometer el funcionamiento electrónico de la cerradura provocando anomalías irreversibles. Motura Serrature di Sicurezza S.p.A. declina toda responsabilidad por la inobservancia de este procedimiento, lo que además invalidará la garantía del producto.

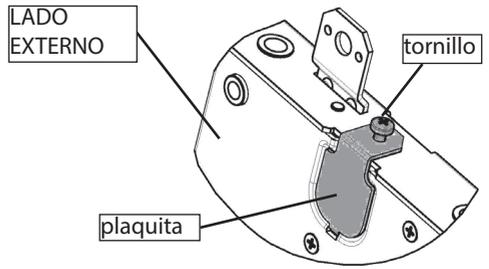
Si está prevista la conexión de red, se aconseja utilizar el pasacable 99.144 (no incluido en el suministro) entre la jamba fija y la hoja, y aplicarlo siguiendo las instrucciones contenidas en el envase del pasacable.



2.3 - VERSIÓN DE DESBLOQUEO RÁPIDO (CÓDIGO XT.S...)

La versión de la cerradura de desbloqueo rápido prevé la apertura de los pestillos mediante el accionamiento de la manilla.

Para efectuar una correcta instalación es necesario fijar a la cerradura, por el lado externo, la plaquita de obturación, centrándola en la correspondiente cavidad inferior, y apretar el tornillo M4 incluido en el suministro.



3 - CONEXIÓN DE LOS DISPOSITIVOS DE CONTROL

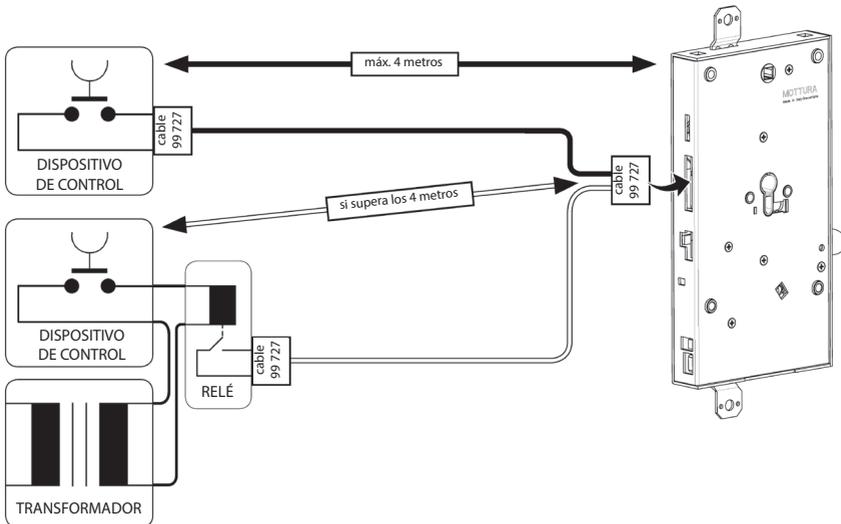
La cerradura puede ser accionada por medio de un botón "Normalmente Abierto" o de un dispositivo de accionamiento provisto de un contacto libre (sin tensión) de tipo "Normalmente Abierto" (no suministrados), que se han de conectar a la cerradura mediante el cable 99.727 (incluido en el suministro). Cerrando este contacto por un lapso comprendido entre 0,5 y 2 segundos, se obtiene el accionamiento de la cerradura.

Conectar el cable 99.727 a la cerradura como muestran los esquemas siguientes, utilizando solamente dos de los diez polos disponibles: el polo violeta y el polo blanco.

¡NO conectar el cable 99.727 utilizando polos que no sean los de color violeta y blanco!

Para la utilización de los restantes ocho polos de colores diferentes, contactar con Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. o visitar el sitio web www.mottura.it.

Si el botón/dispositivo de apertura se encuentra a una distancia de la cerradura superior a los 4 metros, interponer un relé (no suministrado) entre la puerta y el dispositivo, con la bobina conectada al dispositivo de mando y los contactos, "Común" y "Normalmente Abierto", del relé conectados a la cerradura mediante el cable 99.727. El cable deberá pasar a través de un pasacable (art. 99.144 - disponible a pedido).



3.1 - PERIFÉRICA GENÉRICA (CONTACTO LIBRE DE TENSIÓN)

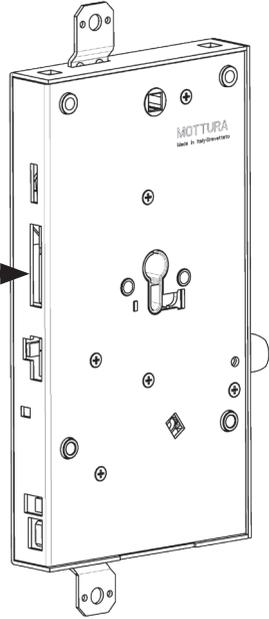
Es posible gobernar y controlar la cerradura por medio de diversos dispositivos, todos los cuales deben estar conectados en paralelo entre sí. Los dispositivos deben estar conectados a la cerradura mediante el cable de diez polos 99.727 utilizando solamente los polos violeta y blanco.

Para información sobre las conexiones y la utilización de cada uno de los dispositivos de control, consultar el correspondiente manual de instalación suministrado junto con el artículo.

Algunas periféricas son probadas según el grado de protección IP54.

Otras periféricas comerciales, ej.:

- LECTOR DE BADGE
- COMBINADOR TELEFÓNICO
- TECLADOS VARIOS
- LECTORES DE HUELLA VARIOS
- SISTEMAS DE ALARMA
- LECTOR DE TRANSPONDEDOR ETC.



Polos blanco y violeta

CABLE 99.727

CABLE 99.699

Otros 8 polos del cable 99.727

NOTA: En el esquema representado no está indicada la alimentación de las periféricas, para esta información consultar el manual específico.

PIN	COLOR	DESCRIPCIÓN
1	Blanco	GND (TIERRA)
2	Marron	IN2 - Cerrar
3	Verde	V interna (tensión pila o máx. 9,5V de red)
4	Amarillo	IN1 - Abrir
5	Gris	OUT3 - Estado puerta
6	Rosa	OUT5 - Tensión pilas baja
7	Azul	OUT4 - Error
8	Rojo	OUT1 - Estado resbalón
9	Negro	OUT2 - Estado cerrojos
10	Violeta	IN3 - Abrir y configurar el cierre automático

4 - CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

De acuerdo con el tipo de necesidad, la cerradura XNOVA puede ofrecer diversas posibilidades, en función del tipo de alimentación que se haya elegido para el propio dispositivo.

- Pilas alcalinas no recargables
- Red
- Pilas alcalinas no recargables + red

Antes de conectar la alimentación y/o de poner las pilas en sus alojamientos, realizar todas las conexiones y cerciorarse de no haber cometido errores de cableado.

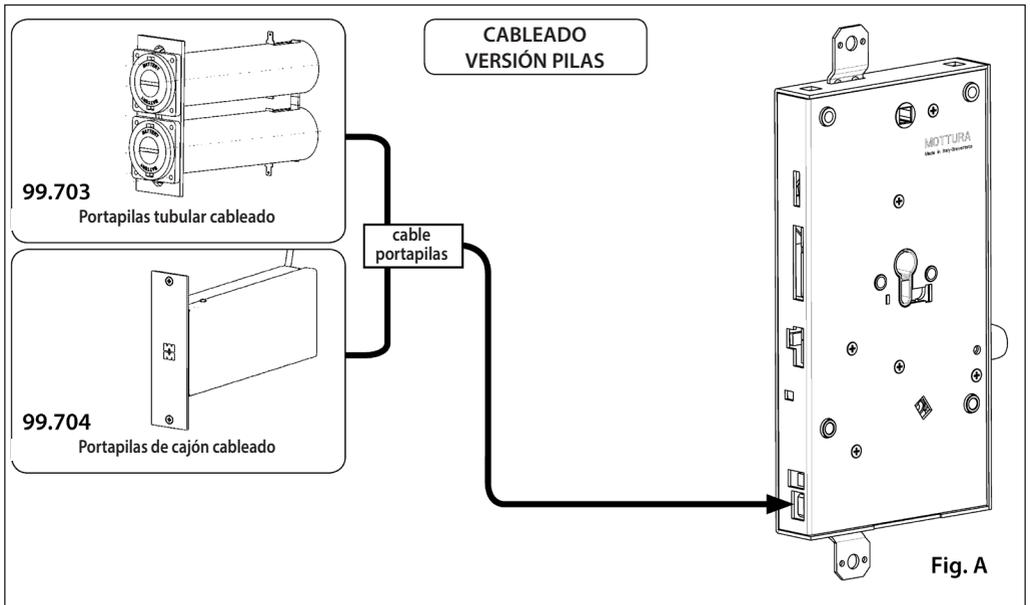
El adaptador de red (art. 99.683) debe ser colocado lo más cerca posible de la puerta, ya que es siempre preferible que sean largos los cables de alimentación de red (230 Vca) en lugar de los de alimentación de la cerradura (12 Vcc) para reducir al mínimo la caída de tensión en el cable.

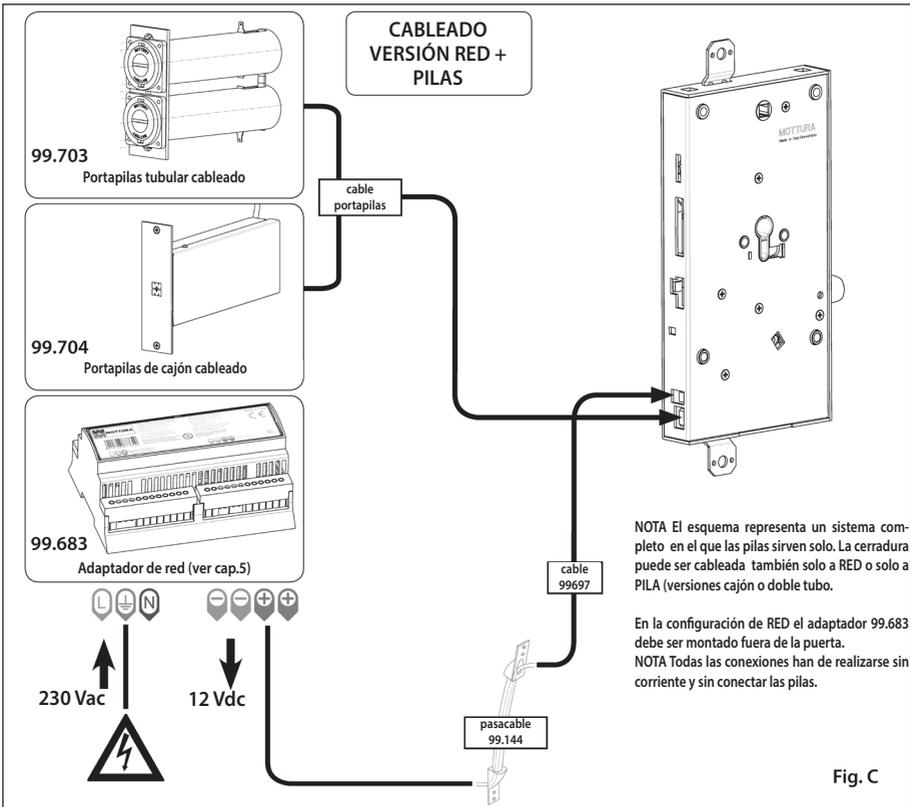
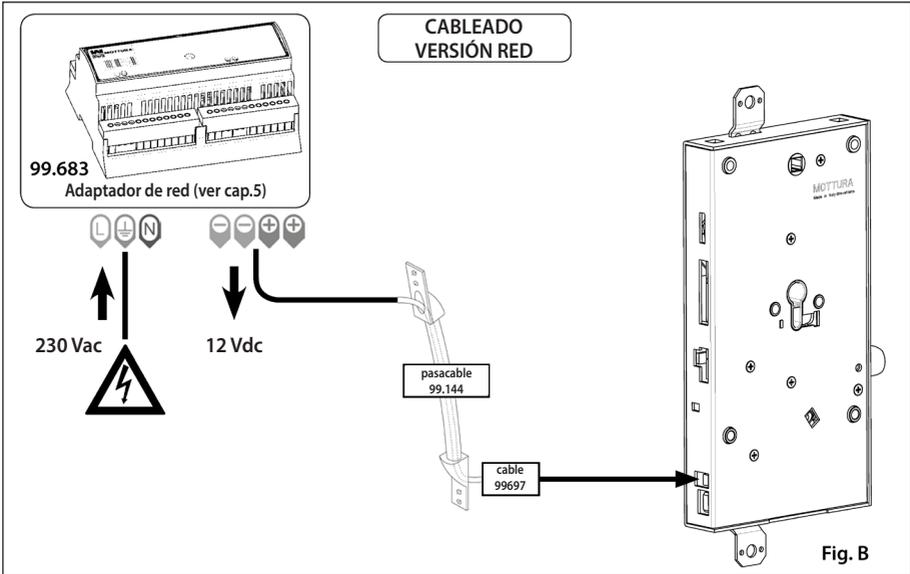
En caso de tener que alargar los cables de alimentación de la cerradura, no deberán superarse nunca los 15 metros, con una sección no inferior a 1,5 mm² (AWG15).

La siguiente tabla resume las posibles combinaciones de alimentación, proporcionando el esquema de cableado que se ha de seguir y la lista de los códigos de los cableados y de los componentes que lo integran.

CABLEADOS XNOVA

CABLEADO	TIPO DE ALIMENTACION		
	PILAS ALCALINAS	RED	PILAS ALCALINAS + RED
PORTAPILAS	Fig. A		Fig. C
RED		Fig. B	Fig. C





5 - CONEXIÓN ADAPTADOR DE RED (99.683)

5.1 - FIJACIÓN MECÁNICA

El adaptador de red es un sistema de alimentación que transforma la tensión de red doméstica de 230 Vca 50/60 Hz en una tensión aislada de 12 Vcc no estabilizada, idónea para alimentar el sistema de la propia cerradura.

El adaptador puede ser fijado a la pared. Para ello la base de la caja (fondo) presenta 2 aberturas que permiten engancharla en los tornillos fijados en la pared; seguir las indicaciones de perforación presentes en el fondo. Como alternativa se puede enganchar la caja a la guía DIN EN 60715 (no incluida en el suministro) y bloquear el dispositivo a presión (gancho negro dirigido hacia abajo). Para desbloquearlo bastará tirar hacia abajo el gancho negro con ayuda de un destornillador de punta plana.



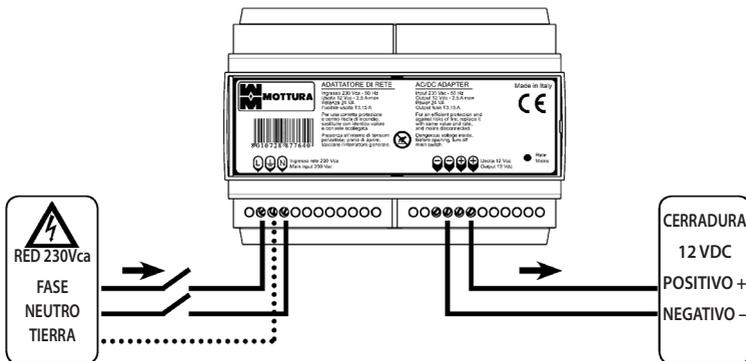
5.2 - CONEXIÓN ELECTRICA

Las conexiones habrían de ser realizadas por técnicos especializados según las normas vigentes en la materia de seguridad eléctrica y según las reglas de Buena Técnica.

ENTRADA: Conectar a los bornes de entrada L y N la red doméstica de 230 Vca (50/60 Hz), instalando en posición anterior un interruptor bipolar de aislamiento y protección. Conectar la tierra del dispositivo al borne de entrada que lleva el símbolo de tierra.

SALIDA: Conectar a los bornes de salida de 12 Vcc el cable cód. 99.697 de alimentación de la cerradura, respetando estrictamente la polaridad (rojo en positivo + y negro en negativo -) para evitar daños irreversibles al sistema.

Están previstos bornes dobles de salida para alimentar exclusivamente otros posibles dispositivos Mottura; no utilizar para otros fines a fin de evitar daños irreversibles.



SUSTITUCIÓN DE LA PROTECCIÓN DE SALIDA: el adaptador de red está protegido en la salida por un fusible. Su integridad es señalada por el led "RED" en el panel frontal. Si el led está apagado en presencia de alimentación, significa que el fusible está averiado.

Antes de sustituir el fusible desconectar la alimentación de red de 230 Vca y adoptar todas las precauciones posibles para prevenir el riesgo de descarga eléctrica.

Quitar el cubrebornes del lado de SALIDA 12 Vcc, introduciendo para ello un pequeño destornillador de punta plana por unos pocos milímetros en el alojamiento central del cubrebornes, a continuación inclinarlo delicadamente por la parte opuesta a la caja hasta lograr que la lengüeta de retención se desenganche, quitar el destornillador y extraer suavemente el cubrebornes con las manos. Quitar la tapita de plástico del portafusible, extraer y sustituir el fusible con otro de idéntico valor (ver los datos técnicos del adaptador de red, apartado 5.3). Antes de conectar la tensión volver a colocar los cubrebornes.



5.3 - DATOS TÉCNICOS DEL ADAPTADOR DE RED

ALIMENTACIÓN ENTRADA	TENSIÓN/FRECUENCIA	230 Vca/50 - 60 Hz
	ABSORCIÓN MÁX.	< 0,105 A
	POTENCIA MÁX.	24 VA
	GRADO DE PROTECCIÓN	IP10 (con cubrebornes insertados)
	TEMPERATURA DE SERVICIO	entre mín. -10 °C y máx. +40 °C
	PROTECCIÓN ENCAPSULADA EN EL TRANSFORMADOR	T 0.125 A
MECÁNICOS	PESO	0,7 kg
	DIMENSIONES	142 x 110 x 62 mm
	MATERIAL	Blend PC/ABS autoextinguible UL94-V0
SALIDA	TENSIÓN	12 Vcc no estabilizada
	ABSORCIÓN IMPULSIVA (5 s máx.)	2 A
	FUSIBLE	RETARDADO T 3,15 A (5 x 20) mm
BORNERAS	SECCIÓN NOMINAL CABLES	De 0,5 mm ² (AWG20) a 2 mm ² (AWG12)

6 - INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO / MANUAL DEL USUARIO

6.1 - ALIMENTACIÓN DE RED

Si se utiliza la alimentación de RED es necesario usar un adaptador/transformador dimensionado para el uso previsto. El adaptador MOTTURA (opcional art. 99.683 con cable art. 99.697), junto con la cerradura, ha sido sometido a las pruebas necesarias a fin de obtener las certificaciones según las normas vigentes relativas a la inmunidad a las perturbaciones eléctricas y electromagnéticas, además de las referidas a las emisiones hacia la red eléctrica y hacia el medio ambiente. Es por lo tanto obligatorio su uso para alimentar la cerradura en las versiones que lo requieran. El uso de cualquier otro dispositivo que no sea el suministrado, incluso sólo para pruebas temporales, además de exponer a riesgo de daños en la cerradura o de algún tipo de mal funcionamiento, comporta la inmediata caducidad de cualquier forma de garantía. Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. no responderá por los daños que puedan sufrir personas o cosas.

6.2 - ALIMENTACIÓN DE PILAS

Si se utiliza la alimentación de PILAS puede emplearse un portapilas (opcional art. 99.703 o art. 99.704). El control del estado de carga de las pilas es efectuado automáticamente por el sistema al iniciar cada ciclo. Cuando el estado de carga de las pilas se aproxima al nivel mínimo, no se garantiza el correcto funcionamiento de la cerradura. De todas formas, se recomienda sustituir las pilas de alimentación una vez al año.

Al reemplazar las pilas, tener en cuenta las indicaciones que siguen:

No utilizar nunca pilas recargables ya que ello afectaría el funcionamiento de la cerradura.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier tipo de mal funcionamiento, anomalía y daños a personas y/o cosas que deriven de la inobservancia de las siguientes indicaciones, lo que provocará además la caducidad de la garantía. Para pilas alcalinas - 6x1,5 V tipo D (LR20): se recomienda sustituir lo antes posible todas las pilas alcalinas apenas se detecte que su estado de carga es insuficiente (o al menos una vez al año).

No usar pilas de Zinc Carbono (R20).

Las pilas deben ser sustituidas en conjunto, con otras nuevas de la misma marca y modelo. Prestar la máxima atención al sustituir las 6 pilas, cuidando no alterar la polaridad a fin de evitar daños irreversibles.

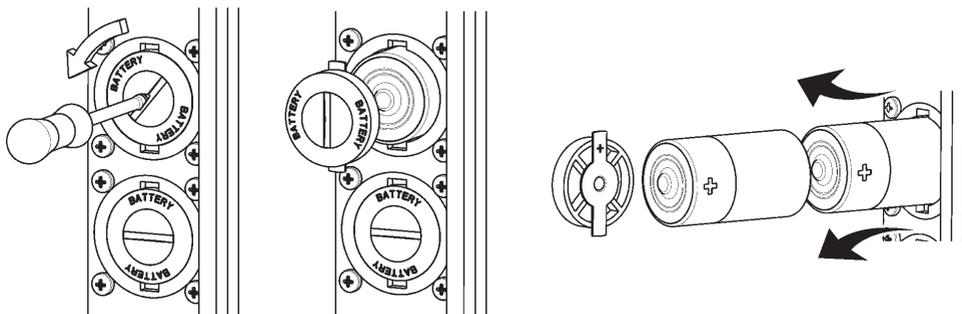
El portapilas puede suministrarse en dos versiones: de doble tubo o de cajón.

ATENCIÓN: ¡Las pilas agotadas contaminan el medio ambiente!

Deben ser depositadas en contenedores especiales en los locales de los revendedores, de conformidad con las normas legales.

6.2.1 - VERSIÓN DE DOBLE TUBO (Art. 99.703)

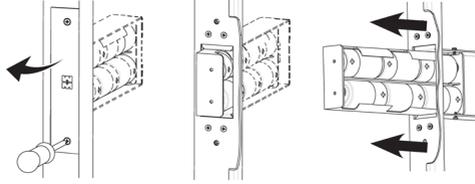
Para sustituir las pilas es necesario, con la puerta abierta, insertar un destornillador de punta plana de tamaño adecuado (o una moneda) en las respectivas muescas de las dos tapas y, ejerciendo una ligera presión, hacerlas girar en sentido antihorario hasta hacerlas salir de la manera ilustrada en la figura. Extraer las pilas (3 por cada tubo). Si la pila más interna no sale, con el mismo destornillador antes utilizado, presionar levemente y soltar rápidamente la pila de forma que el resorte, que la presiona por su parte trasera, la expulse por completo del alojamiento. Reemplazar las pilas insertando las nuevas con el lado negativo (-) dirigido en el sentido de introducción, orientando el lado positivo (+) hacia la tapita que lleva el mismo signo.



Una vez insertadas las pilas, volver a cerrar con las tapitas siguiendo el procedimiento inverso al que se acaba de describir.

6.2.2 - VERSIÓN DE CAJÓN (art. 99.704)

Para sustituir las pilas se deberá proceder de la siguiente manera: con la puerta abierta aflojar con un destornillador los tornillos presentes en la placa frontal del portapilas, aflojar completamente ambos tornillos y quitar la cobertura frontal hasta liberar el cajón portapilas de la manera representada en la figura. Extraer el cajón hasta su final de carrera, que le impide salir completamente, y a continuación sustituir las pilas respetando la correcta posición según aparece indicada en el fondo del mismo cajón.



Una vez introducidas las pilas, poner el cajón en su alojamiento, colocar la placa frontal y apretar los tornillos de fijación.

6.3 - NOTAS SOBRE EL USO DEL CILINDRO

Ha sido pensado para ser utilizado como auxilio en caso de falta de alimentación eléctrica o de posible mal funcionamiento de la parte electrónica. Por ello es preferible no utilizarlo en condiciones de funcionamiento normal.

No deberá ser accionado nunca durante las fases en que esté trabajando el motor eléctrico de la cerradura (apertura/cierre).

6.4 - ANOMALÍAS - CAUSA/REMEDIO

Posibles anomalías de la cerradura y de su funcionamiento son señaladas por las dos salidas OUT4 y OUT5 del cable de diez polos 99.727, que adquieren el estado de "cerrado" para indicar que se ha detectado un error (para información sobre las otras ocho salidas del cable 99.727 contactar con Mottura o visitar el sitio web).

Consultar la siguiente tabla para identificar el remedio apropiado.

ANOMALÍAS	CAUSAS	REMEDIOS
El contacto OUT4 se cierra por un error genérico	Posible atasco mecánico del cerrojo o de la unión de las varillas durante la operación de apertura/cierre	Verificar la correcta alineación de la cerradura y el libre movimiento de los cerrojos y de las varillas.
	El resbalón no ha logrado volver a la correcta posición, ni siquiera después de 5 segundos	Verificar la correcta alineación de la cerradura y el libre movimiento del resbalón con la hoja tanto abierta como cerrada.
	Se ha detectado la ausencia del cilindro (sólo si están presentes el sistema de bloqueo contra efracción y el sensor de detección cilindro)	Insertar el cilindro en la cerradura
	La cerradura no reconoce como válida la posición de los cerrojos o del resbalón	Volver a poner la cerradura en posición abierta o cerrada con el resbalón completamente afuera.
	El sensor del estado de la puerta no detecta la puerta cerrada.	Verificar que la cerradura y el sensor del estado de la puerta estén posicionados conforme a las indicaciones mecánicas proporcionadas
El contacto OUT5 se cierra por bajo nivel de las pilas.	Las pilas comienzan a estar descargadas	Sustituir todas las pilas lo antes posible

IMPORTANTE: Si está presente el cilindro, es siempre posible utilizar la llave mecánica para abrir/cerrar tanto desde el exterior como desde el interior. En caso de que, no obstante todos los controles realizados, la cerradura presente anomalías, dirigirse al servicio de asistencia técnica o solicitar la intervención de un técnico especializado de un centro autorizado Mottura. No deben efectuarse intervenciones técnicas en el producto sin los necesarios conocimientos de las partes que lo componen. Se recuerda que intervenciones de reparación o mantenimiento realizadas por personal no autorizado, además de provocar la inmediata caducidad de cualquier tipo de garantía, pueden provocar daños irreversibles al aparato mecánico y/o electrónico en su conjunto. Con más razón aún cuando se trata de versiones con alimentación de red (230 Vca), dada la mayor peligrosidad, es indispensable solicitar la intervención de personal cualificado y autorizado a intervenir en instalaciones eléctricas, el que deberá respetar todas las normas vigentes en materia de seguridad eléctrica.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier tipo de mal funcionamiento, anomalía y daños a personas o cosas debidos a la inobservancia de estas normas.